

## 시흥시가족센터 찾아오시는 길



### 시흥시가족센터 (정왕동 본관)

경기도 시흥시 정왕천로 449번길 51 (정왕동 1187)



### 시흥시가족센터 (능곡동 분관)

경기도 시흥시 승지로 59번길 1, 301 · 302호 (능곡동 728)

## 센터 연락처

통합사례관리팀 070-4235-8262  
시흥시가족센터본관 031-319-7997  
시흥시가족센터분관 031-432-7994



홈페이지



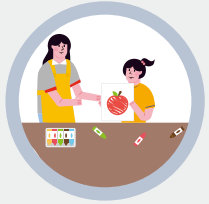



인스타그램

시흥시가족센터는  
가족이 행복한 삶을 스스로 만들어가도록  
지지하고동행합니다.

시흥시가족센터  
**통합사례관리**  
Integrated Case Management  
综合案例管理  
quản lý cụ thể tổng hợp

## 가족역량강화지원사업

개인, 가족의 힘만으로는 해결이 어려운 다양한 문제를 사회복지사와 함께 회복과 성장을 하도록 돕는 사업

학습 · 정서지원		청소년(한)부모 지원	
			
선생님이 집으로 방문하여 학생 <b>학습지도</b> 및 <b>일상생활지도</b>	가족폭력, 자살, 이혼같은 정신적 충격을 완화하기 위한 <b>심리정서 지원</b>	청소년 부모의 법률 조력을 위한 <b>법률기관 연계 및 법률상담 제공</b>	청소년 부모와 그 자녀를 대상으로 <b>학습지원</b>

## 다문화가족사례관리사업

한국사회에 적응하는 과정에서 경험하는 복합적인 문제를 사회복지사와 함께 해결해 나가는 사업

		
한국어수업연계	취업정보제공	비자정보제공 및 안내

## 사례관리 참여가능자

한부모가족, 조손가족, 미혼모 · 부자가족, 북한이탈가족, 청소년(한)부모가족, 다문화, 외국인, 유학생, 난민, 북한이탈, 중도입국청소년 등





## 사례관리란?

나의 가정의 어려움을 사회복지기관과 연결되어 목표를 세워 해결하여 자신의 역량을 강화하는 것입니다.



## Family Competency Reinforcement Support Project

A project that helps **Individuals** and **families Recover and grow** together with **Social Workers** from **Various Difficulties** that cannot be solved by the strength of individuals and families alone.

Learning and Emotional Support		Youth and Parent Support	
			
The Teacher Visits the House to Guide Students' Study and Daily Life	Psychological & Emotional Support to Alleviate Trauma	Linking with Legal Institutions and Providing Legal Advice for Assistance of Adolescents Parents	Learning Support for Adolescents Parents and their Children

## Multicultural Family Case Management Project

A project to **Solve Complex problems** experienced in the process of **Adapting to Korean Society** together with **Social Worker**.



## Persons Who Can Participate in Case Management

Single-parent Families, Elderly Grandparents, Single Mother·Single Father  
North Korean Defectors, Youth(Korean) Parent Families, Multicultural Family,  
Foreigners, International Students, Refugees, Middle-Aged Youth.

## What is Case Management?

It is to strengthen one's own capabilities by **Setting Goals** and **Solving Family Problems** with the **Help of Social Welfare Organizations**.



## 家庭力量强化支援事业

帮助社会福利师一起恢复和成长，解决仅靠个人、家人的力量难以解决的各种困难的事业。

学习·情绪支援		青少年(单亲)父母支援	
老师上门指导学生 学习及日常生活	为缓解家庭暴力、 自杀、离婚等 精神冲击， 支援心理情绪	为青少年父母 提供法律帮助 的法律机构联 系及法律咨询	以青少年父母 及其子女为对 象提供学习支援

## 多文化家庭事例管理事业

和社会福利师一起解决适应韩国社会的过程中遇到的复杂问题的事业



韩语授课连接



提供就业情报



签证信息提供与介绍

## 事例管理参与者

单亲家庭、祖孙家庭、未婚妈妈·富人家庭、脱北家庭、青少年(单亲)父母家庭、多文化、外国人、留学生、难民、脱北、中途入境的青少年

## 案例管理栏?

把我家庭的困难联系到社会福利机构，制定目标解决，加强自己的力量



## Dự án hỗ trợ tăng cường năng lực gia đình

Dự án giúp các cá nhân và gia đình phục hồi và phát triển cùng với các nhân viên phúc lợi xã hội từ những khó khăn khác nhau mà không giải quyết được bằng chính sức lực của mình.

Hỗ trợ tinh thần•học tập		hỗ trợ bố mẹ thanh thiếu niên(gia đình đơn thân)	
			
Giáo viên đến nhà hướng dẫn học tập và hướng dẫn sinh hoạt hằng ngày.	Hỗ trợ tâm lý tình cảm để giảm bớt những tổn thương tâm lý như bạo lực gia đình, tự tử và ly hôn	Cung cấp tư vấn pháp luật và liên kết các cơ quan pháp luật để hỗ trợ pháp luật cho phụ huynh thanh thiếu niên	Hỗ trợ học tập cho phụ huynh vị thành niên và con cái của họ

## DỰ ÁN QUẢN LÝ HỒ SƠ GIA ĐÌNH ĐA VĂN HÓA

Dự án nhằm giải quyết các vấn đề phức tạp trải qua trong quá trình thích ứng xã hội hàn quốc cùng với các nhân viên phúc lợi xã hội



Kết nối lớp học tiếng hàn



Cung cấp thông tin việc làm



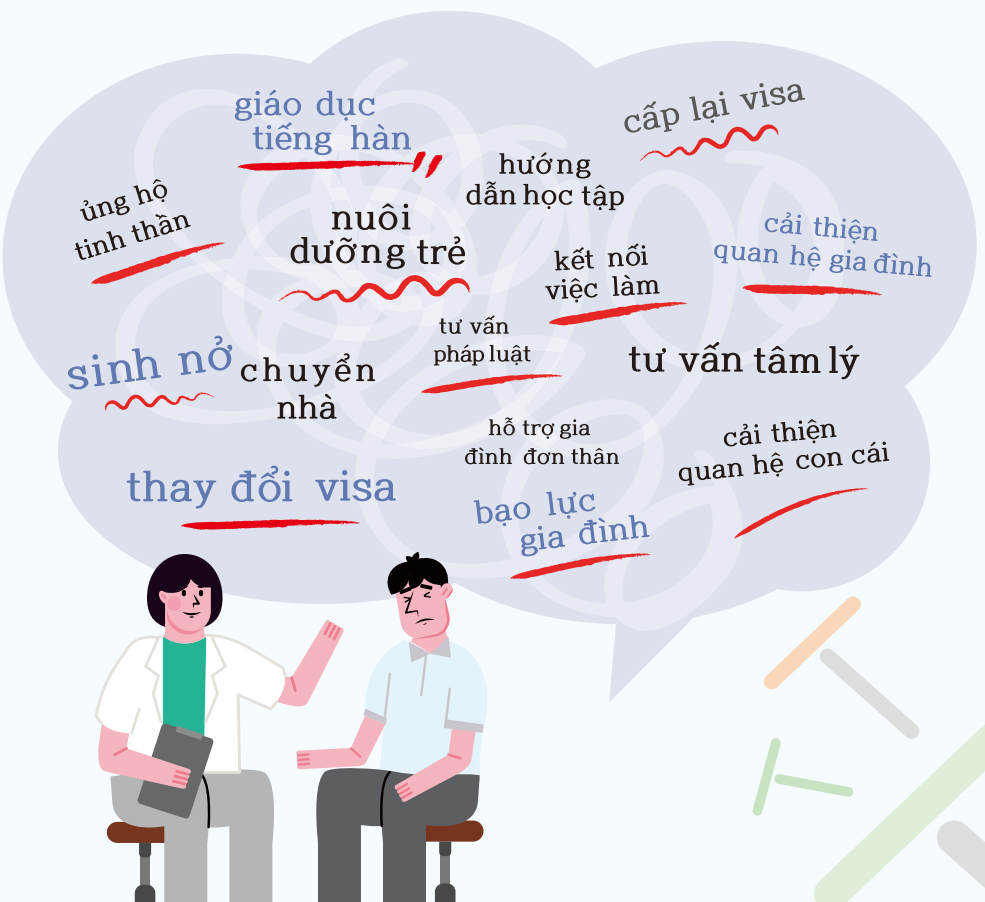
Thông tin và hướng dẫn về thị thực

## Người có thể tham gia quản lý hồ sơ

Gia đình bố mẹ đơn thân, gia đình ông bà, chưa kết hôn nuôi con một mình, gia đình bố và con, gia đình ly tán khỏi bắc hàn, gia đình bố mẹ thanh thiếu niên (đơn thân) đa văn hóa, người nước ngoài, du học sinh, người tị nạn, trốn khỏi bắc hàn, thanh thiếu niên nhập cảnh giữa chừng.

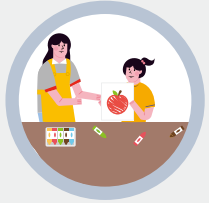


## Quản lý trường hợp là gì?

Khó khăn của gia đình được kết nối với các cơ sở phúc lợi xã hội, đặt mục tiêu và giải quyết đó là củng cố năng lực của bản thân



## Programa sa Pagpapaunlad ng Kapasidad ng Pamilya

Organisasyong tumutulong sa **Indibiduwal** at **Pamilya** sa gabay ng **Social Worker** na malutasan ang mga **Suliraning** kinakaharap sa lipunan.

Pag-aaral.Moral Support		Kabataan.Magulang	
			
Pagbisita ng guro sa mag-aaral upang gabayan sa <b>pag-aaral</b> at pang <b>araw-araw</b> ng buhay.	Suportang Sikolohikal na mabawasan ang trauma sa karahasan sa pamilya, pagpapakamatay at diborso.	Pag ugnay sa mga legal na institusyon at pagbigay ng legal na payo sa kabataang maagang naging magulang.	Suporta sa pag-aaral para sa mga kabataang magulang at kanilang mga anak.

## Multicultural Family Case Management Project

Isang proyekto upang malutas ang mga **Kumplikadong Suliraning** naranasan sa proseso ng **Pag-angkop ng Pamumuhay sa Korea** kasama ng mga **Social worker**.



Pag aaral ng Koreanong Lenguwahe



Probisyon ng Impormasyon sa Pagtatrabaho



Impormasyon at Gabay sa VISA

## Sino ang Maaring Lumahok?

Mga pamilyang may nag-iisang magulang, mga single mother/single father, mga defector ng North Korea, mga kabataang maagang naging magulang (Korean), pamilyang nabibilang sa Damunhwa, mga dayuhan, mga estudyanteng dayuhan, mga refugee, atbp.

## Paano ang Pag Gabay sa Kaso?

Ito ay upang palakasin ang sariling kakayahan sa **Paglutas ng mga Suliraning Pang-Pamilya** sa pamamagitan ng **Pagtatakda ng mga Layunin** at **Pakikipag-ugnayan sa mga Oganisasyong Panlipunan** sa pamamagitan ng mga **Social Workers**.






## Проект поддержки улучшения семейного благополучия

Проект, который помогает **частным лицам или семьям развиваться вместе с социальными работниками** и **восстановиться от различных трудностей**, которые не могут быть решены собственными силами людей или семьями в одиночку.


Обучение и эмоциональная поддержка		Подростковая поддержка, поддержка родителей (семьи с одним родителем)	
			
Учитель посещает дом, чтобы направлять учеников в <b>учебе и повседневной жизни</b>	Психоэмоциональная поддержка для облегчения психологических травм, таких как насилие в семье, самоубийство и развод родителей.	Связь с юридическими учреждениями и предоставление <b>юридических консультаций</b> для юридической помощи родителям-подросткам	Помощь в обучении родителей-подростков и их детей

## Мультикультурный семейный проект помощи


Проект по решению **разнообразных проблем** совместно с **социальными работниками**, возникших в процессе адаптации в корейском обществе.



Связь с уроками корейского языка



Предоставление информации о трудоустройстве



Руководство и предоставление информации о визах

## Объекты, подлежащие получению помощи

Семьи с одним родителем, семьи бабушек и дедушек с внуками, матери-одиночки/ отцы-одиночки, семьи-беженцы из Северной Кореи, семьи с подростками (семьи с одним родителем), мультикультурные семьи, иностранцы, иностранные студенты, беженцы, беженцы из Северной Кореи, прибывшие в Корею подростки.





## Суть данного проекта предоставления помощи?

Беседа, поиск и решение **совокупных проблем** моей семьи с куратором, **установление новых целей** и **укрепление собственных возможностей**.



## 家族力量強化支援事業

個人、家族の力だけでは解決が難しい様々な困難を社会福祉士と一緒に回復と成長ができるように助ける事業。

学習・情緒支援		青少年(片)親支援	
			
先生が自宅を訪問し 学生の学習指導および 日常生活の指導	家庭内暴力、自殺、離婚 のような精神的な 衝動を緩和する為の 心理情緒支援	青少年の親への法律 助力の為の法律 機関との連携およ び法律相談の提供	青少年の親とその 子供を対象とする 学習支援

## 多文化家族事例管理事業

韓国社会に適応する過程で経験する 複合的な問題を社会福祉士と一緒に解決していく事業。



韓国語授業連携



就職情報提供



ビザ情報の提供 及び 案内

## 事例管理参加可能者

片親家族, 祖孫家族, 未婚の母・父子家庭, 脱北家族, 青少年(片)親家族, 多文化, 外国人, 留学生, 難民, 脱北者, 中途入国青少年

## 事例管理とは?

自分の家庭の困難を社会福祉機関と連結し目標を立て解決し  
自身の力量を強化する事です。





## Гэр бүлийн тогтвортой байдлыг бэхжүүлэхэд дэмжлэг үзүүлэх төсөл

Хувь хүн болон гэр бүлд тулгарсан асуудлыг өөрсдийн хүчээр шийдэж чадахгүй хүндрэлтэй асуудлаа **нийгмийн ажилчидтай** хамтран шийдвэрлэхэд туслах төсөл юм.

сургалт,сэтгэл санааны дэмжлэг		өсвөр нас,эцэг эхийн дэмжлэг	
Багш гэрээр <b>хичээл</b> болон <b>өдөр тутмын тулгамдсан асуудалд туслах</b>	Гэр бүлийн хүчирхиилэл, амиа хорлолт, гэр бүлийн салалтаас үүдсэн хүндрэлтэй үед <b>сэтгэл санааны дэмжлэг</b> Үзүүлэх	Өсвөр насны эцэг эхчүүдэд хууль зүйн туслалцаа Үзүүлэх чиглэлээр <b>хуулийн</b> байгууллагатай холбогдон хууль зүйн зөвлөгөө өгөх	Өсвөр насны эцэг эх, тэдний хүүхдүүдэд <b>суралцахад туслах</b>

## Уг төсөлд хамрагдах боломжтой хүмүүс

Хувь хүн болон гэр бүлд тулгарсан асуудлыг өөрсдийн хүчээр шийдэж чадахгүй хүндрэлтэй асуудлаа **нийгмийн ажилчидтай** хамтран шийдвэрлэхэд туслах төсөл юм.



солонгос хэлний хичээлтэй холбох



хөдөлмөр эрхлэлтийн мэдээллээр хангах



визний мэдээлэл танилцуулга

## Уг төсөлд хамрагдах боломжтой хүмүүс

Өрх толгойлсон эцэг эх, өвөө эмээтэйгээ амьдарч байгаа хүүхэд, хойд солонгосоос ирсэн дүрвэгсэд, өсвөр хүүхэдтэй өрх толгойлсон эцэг эхчүүд, олон соёлт гэр бүл, гадаад иргэд болон оюутан, цагаачлын гэр бүлийн хүүхдүүд

## Тулгамдсан хүндрэлтэй асуудлыг шийдвэрлэх төсөл нь:

Өөрийн гэр бүлийн хүндрэлтэй асуудлыг нийгмийн ажилтантай хамтран зөвлөлдөж шийдвэрлэх



## पारिवारिक योग्यता सुदृढीकरण समर्थन परियोजना

एक परियोजना जसले व्यक्ति र परिवारहरूलाई **वभिन्न कठिनाइहरूबाट सामाजिक कार्यकर्ताहरूसँग** मिल्ने **पुनः प्राप्त गर्न मद्दत** गर्दछ जुन व्यक्ति र परिवारको मात्र बलले समाधान गर्न सकाउँदैन।

सकिइ र भावनात्मक समर्थन		युवा (कोरियाली) अभिभावक समर्थन	
वैद्यार्थीको पढाइ र दैनिक जीवनमा मद्दत गर्न शैक्षिक घरमा पुग्छन्	पारिवारिक हिसा, आत्महत्या, र सम्बन्धविवेक जस्ता मनोवैज्ञानिक आघात कम गर्न <b>मनोवैज्ञानिक समर्थन</b>	कानुनी संस्थाहरूसँग लड्ने गर्दै र किशोर अभिभावकहरूको <b>कानुनी सहयोगको लागि</b> कानुनी सल्लाह प्रदान गर्दै	किशोर आमाबाबु र तनीहरूका बच्चाहरूको लागि सकिइ समर्थन

## बहुसांस्कृतिक परिवार मामला व्यवस्थापन परियोजना

**सामाजिक** कार्यकर्ताहरूसँग **कोरियाली** समाजमा अनुकूलन गर्ने प्रक्रियामा **अनुभव** भएका **जटिल समस्याहरू** समाधान गर्ने परियोजना



कोरियाली वर्ग जडान

रोजगार सूचना प्रावधान

भसि जानकारी र मार्गदर्शन

## केस व्यवस्थापनमा भाग लिन सक्ने व्यक्तिहरू

एकल-अभिभावक परिवार, हजुरबुबा हजुरआमा परिवार, एकल आमा/धनी परिवार, उत्तर कोरियाली डफिक्टर, युवा (कोरियाली) अभिभावक परिवार, बहुसांस्कृतिकता, वदेशी, अन्तर्राष्ट्रिय वदेशी, शरणार्थी, उत्तर कोरियाली डफिक्टर, मध्य आप्रवासी युवा

## केस व्यवस्थापन भनेको के हो?

केस प्रबन्धकसँग **मेरो परिवारको कठिनाइहरू** कुरा गर्दै, **खोज्दै र समाधान गर्दै**

